

Nous avons annoncé dans sa propre circonscription hier, monsieur le Président, quatre projets pour la création de 150 emplois.

#### LA POSITION DU GOUVERNEMENT

**L'hon. Jean Lapierre (Shefford):** Monsieur le Président, justement quand on dit que le ministre ne sait pas ce qui se passe dans son ministère, il devrait réaliser qu'hier il a annoncé des projets qui avaient déjà été annoncés dans le passé. D'ailleurs, c'était du réchauffé et c'est le titre de *La Voix de l'Est* de ce matin. Donc, voici ce que je voudrais demander au ministre. Pourquoi le ministre, qui réalise qu'il n'y a plus une sacrée cent dans son ministère, continue-t-il à dire aux entrepreneurs qu'il y a de l'argent quand ses fonctionnaires disent le contraire? Pourquoi le ministre n'admet-il pas son fiasco, qu'il a perdu le contrôle de son portefeuille, et pourquoi ne soumet-il pas sa démission?

**L'hon. Michel Côté (ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre chargé de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie):** Monsieur le Président, tout ce que mon collègue vient de dire est catégoriquement faux, et je le nie avec énormément d'énergie. Je veux tout simplement rappeler que nous examinons les projets au fur et à mesure qu'ils nous sont présentés mais, à cause de la reprise économique, à cause évidemment de la nouvelle confiance des hommes d'affaires canadiens, et particulièrement des Québécois, nous faisons donc face à une demande additionnelle justement parce que nous avons mis en oeuvre, monsieur le Président, des programmes qui sont dans l'attente des hommes d'affaires québécois et canadiens. C'est pour cette raison que nous avons été capables de créer 860 000 emplois depuis janvier 1984.

\* \* \*

[Traduction]

#### LA SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE

##### LES MESURES PRISES EN VUE DE RÉALISER LES GARANTIES

**M. Bill Gottselig (Moose Jaw):** Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre de l'Agriculture. On a porté à mon attention le cas de plusieurs personnes qui négocient avec la Société du crédit agricole parce qu'elles tardent à rembourser leurs hypothèques. Depuis la levée du moratoire, les représentants de la Société du crédit agricole ont mis fin à ces négociations et ont écrit à leurs clients en vue de réaliser leurs garanties conformément à l'article 22. Le ministre est-il au courant de cela? Étant donné qu'un comité d'examen de l'endettement agricole doit encore étudier chaque cas, est-il au courant de l'attitude agressive dont les employés régionaux et centraux de la Société du crédit agricole font maintenant preuve à l'égard de leurs clients?

**L'hon. John Wise (ministre de l'Agriculture):** Monsieur le Président, je n'ai pas entendu parler de l'attitude prétendument agressive de la Société du crédit agricole. Si tel est le

#### Questions orales

cas, cela constituerait une nette rupture avec l'attitude humanitaire et compatissante dont la Société fait habituellement preuve.

Je prends la protestation du député très au sérieux et je veux le rencontrer après la période des questions pour en discuter.

**M. le Président:** Le député du Yukon.

**Des voix:** Bravo!

\* \* \*

#### LES PÊCHES

##### LA PÊCHE AU SAUMON PAR LES HABITANTS DU YUKON

**Mme Audrey McLaughlin (Yukon):** Monsieur le Président, c'est au ministre des Pêches et des Océans que je m'adresse. Les habitants du Yukon, le ministre le sait, se font bel et bien voler dans le cadre du Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique. Alors que c'est au Yukon que vient frayer 50 p. 100 environ du saumon royal, les habitants de l'Alaska en capturent 93 p. 100 et ceux du Canada, du Yukon en l'occurrence, n'en prennent que 7 p. 100.

En dépit des pourparlers constants entre le Canada et les États-Unis, les habitants du Yukon continuent de se faire escroquer. Vendredi dernier, sans crier gare, le ministre a mis un terme à la pêche au Yukon. Le ministre ne pense-t-il pas qu'il est grand temps de déployer plus d'énergie pour établir notre juste propriété sur cette ressource?

**Des voix:** Bravo!

**L'hon. Thomas Siddon (ministre des Pêches et des Océans):** Monsieur le Président, je tiens à rendre hommage à la députée du Yukon qui vient de poser à la Chambre cet après-midi sa première question, question que je tiens pour tout à fait réfléchie.

**Des voix:** Bravo!

**M. Siddon:** C'est vrai que depuis les utiles négociations qui ont abouti au Traité sur le saumon du Pacifique—peut-être pourrais-je signaler que cela remonte à l'époque où vous occupiez le portefeuille, monsieur le Président...

**Des voix:** Bravo!

● (1500)

**M. Siddon:** ... nous avons tenté de négocier une clause supplémentaire au Traité sur le saumon du Pacifique qui tiendrait compte du fait que les stocks de saumon royal que prennent les pêcheurs installés en Alaska ont vu le jour pour la plupart dans des eaux canadiennes.

Nous nous inquiétons vivement de ce que cette année, dans les eaux au large de l'Alaska, les pêcheurs américains pratiquent une surpêche excessive et que les prises sont infiniment supérieures aux contingents normaux. Pour ce motif, j'entends préparer, de concert avec mon collègue, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, une note vigoureuse et officielle afin d'informer le gouvernement américain de notre vive inquiétude.